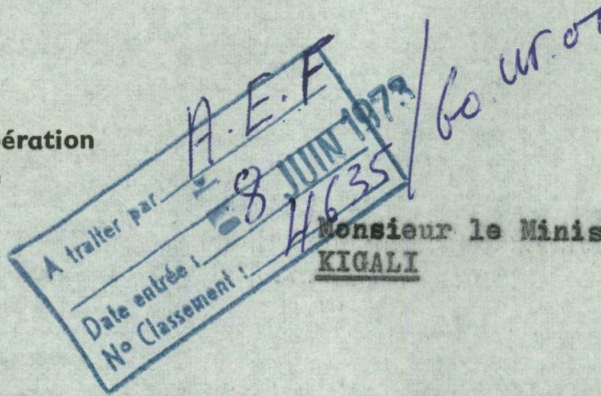


Ministère de la Coopération
InternationaleMonsieur le Ministre des Finances
KIGALIRéf. N° :
Annexe :
Objet :
Frais de fonctionnement
Juillet 1973

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir verser la somme de \$EU 6.237,50 (584.205 FRW) au compte de l'Ambassade du Rwanda à ADDIS-ABEBA pour le mois de juillet 1973.

La répartition de cette somme se fera aux articles suivants :

A. 1° <u>Traitements</u> : 13.092.01.00		
Monsieur NIZEYIMANA J. Ambassadeur		
<u>A payer</u> : 62.280		62.280 FRW.
Monsieur MALIRO TH. 3e Secrétaire		
En congé de reconstitution au Rwanda		-
Monsieur SENTAMA Attaché		
<u>Retenue à faire</u> :		
7e remboursement sur prêt achat véhicule		
(avance reçu 45.000 FRW. déjà remboursé		
10.750 FRW reste à rembourser : 25.250 FRW).		
(cfr. Déc. 354/Fin.08.01 du 27 mai 1971 et lettre		
n° 2967/Fin.08.01 du 15 novembre 1972): <u>2.188 FRW.</u>		
<u>A payer</u> : 24.802 - 2.188 =		22.614 FRW.
2° <u>Frais médicaux aeventuels</u> :		<u>60.000 FRW.</u>
	Total 01 :	<u>144.894 FRW.</u>
B. <u>Déplacements + Ind. y afférentes</u> : 13.092.03.00		
C. <u>Personnel sous-contrat</u> : 13.092.04.00		
Mme SEGA, Secrétaire	350/- \$ETH	
Mlle TAMRAT, Secrétaire	350/- "	
Chauffeur	230/- "	
Sentinelle (résidence)	75/- "	
Sentinelle (Chancellerie)	75/- "	
Jardinier (chancellerie)	38/- "	
Planton (chancellerie)	51/- "	
Cuisinier (résidence)	100/- "	
Femme ménage (chancellerie)	40/- "	
	<u>1.309/- \$ETH X 45,35</u>	59.311 FRW.
D. <u>Loyers - Mat. - Frais de fonctionnement</u> : 13.092.06.01		<u>350.000 FRW.</u>
E. <u>Frais de représentation</u> :		<u>10.000 FRW</u>
(à justifier)		

Total : FRW. 584.205
\$EU. 6.237,50

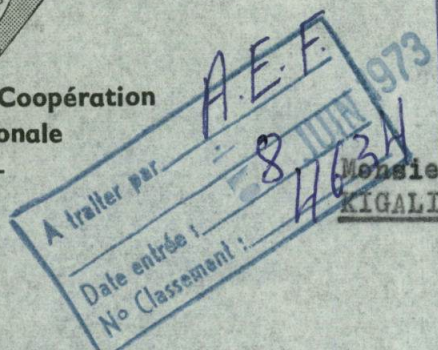
F.S. Les retenues doivent être respectées étant donné qu'elles feront l'objet d'une note à Monsieur l'Ordonnateur-Trésorier du Rwanda pour la régularisation des écritures.

Le Ministre de la Coopération
Internationale,
Aug. MUNYANEZA.-

Copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Président de la République Rwandaise KIGALI
- Monsieur l'Ambassadeur de la République Rwandaise ADDIS-ABEBA
- Monsieur l'Ordonnateur-Trésorier du Rwanda KIGALI

REPUBLIQUE RWANDAISE

Kigali, le 29 mai 1973
N° 2071/3102 AG.Ministère de la Coopération
InternationaleMonsieur le Ministre des Finances
KIGALI

Réf. N° :
Annexe :
Objet :
Frais de fonctionnement
Juillet 1973.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir verser la somme de \$EU 5314,03 (FRW 497.712) au compte de l'Ambassade du Rwanda à BUJUMBURA pour le mois de juillet 1973.

La répartition de cette somme se fera aux articles suivants :

A. 1° <u>Traitement</u> : 13.092.01.00		
Monsieur KARUHIJE I. Ambassadeur		
<u>Retenue à faire</u> : 6.944 FRW.		
23 ^e remboursement sur prêt achat véhicule (250.000) (cfr. lettre n° 332/SE/FP/SCT du 26 janvier 1973).		
<u>A payer</u> : 56.632 - 6.944 =		49.688 FRW.
Monsieur USABUWERA J. 1 ^{er} Secrétaire		
<u>Retenue à faire</u> :		
36 ^e et dernier remboursement sur prêt achat véhicule (cfr. déc. n° 113/Fin.08.01 du 30 mai 1970) : 5.575 FRW.		
<u>A payer</u> : 52.813 - 5.575 =		47.238 FRW.
Monsieur KAYIBANDA J.W. Attaché (8 ^e emb.) (cfr. déc. N° 760/Fin.08.01 du 13.7.72) : <u>3.993 FRW.</u>		
Avance reçu : 150.000 FRW.		
Déjà remboursé : 22.216 FRW (4 X 5.555) en mai-juin-juillet et août 1972.		
Reste à rembourser : 127.784 (en 32 mensualités à		
<u>A payer</u> : 32.513 - 3.993 =		28.520 FRW.
2° <u>Frais médicaux éventuels</u> :		
		30.000 FRW.
	Total 01 :	<u>155.446 FRW.</u>
a) <u>Traitement SEMASAKA A. Attaché</u> : 13.083.01.00		
<u>Retenue à faire</u> :		
- A verser à la CER au compte n° 124/01 (cfr. salettre 16/11/K3 du 7.4.71) : <u>11.256 FRW.</u>		
- 7 ^e remboursement sur avance de 5000 SHS Ug. Frw 65.900 reçu à Kampala (cfr. lettre n° 4725/3102 AG du 5.12.72) : <u>6.590 FRW.</u>		
<u>A payer</u> : 40.577 - 11.256 - 6.590 =		22.731 FRW.
b) <u>Frais médicaux éventuels</u> :		5.000 FRW.
B. <u>Déplacement + Ind. y afférentes</u> : 13.092.03.00		10.000 FRW.
Déplacement Monsieur SEMASAKA : 13.083.01.00		10.000 FRW.
C. <u>Personnel S/contrat</u> : 13.092.04.00		
Monsieur NZAMWITA, Chauffeur	10.000 FBUR.	
Monsieur NDIKUNKIKO, Planton	4.000 FBUR.	
Monsieur NTAMARERERO, Jardinier	2.500 FBUR.	
Monsieur NTIRWIYAHULIRWA, Sent.	3.000 FBUR.	
Monsieur NZOBAMWITA, Cuis. Rés.	3.500 FBUR.	
Monsieur NYABUNGO Sent. Chanc.	3.500 FBUR.	
	<u>26.500 FBUR. X 1,19 =</u>	31.535 FRW.

.../...

D. Loyers + Mat. + Frais de fonctionnement : 13.092.05.01.	200.000 FRW.
Loyer Monsieur SEMASAKA Al. 13.083.05.01	50.000 FRW.
E. <u>Frais de représentation</u> : 13.092.06.01.	8.000 RRW.
<u>Frais de représentation Monsieur SEMASAKA</u> : 13.093.07.00	<u>5.000 FRW.</u>
<u>Total</u> : FRW. 497.712	
	\$EU. 5.314,03

1\$EU = 93,66 FRW.

P.S. Les retenues doivent être strictement respectées étant donné qu'elles feront l'objet d'une note à Monsieur l'Ordonnateur-Trésorier du Rwanda pour la régularisation des écritures.

Le Ministre de la Coopération
Internationale,
Aug. MUNYANEZA.--

✓ Copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Président de la République Rwandaise KIGALI
- Monsieur l'Ambassadeur de la République Rwandaise BUJUMBURA
- Monsieur le Directeur Général de la Sécurité Nationale KIGALI
- Monsieur l'Ordonnateur - Trésorier du Rwanda KIGALI

